

Pro

Chapter 13

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

:ကုဗ္ဗ	ဗန္ဓ	-အ	ကံ	ဘ	ကုဗ္ဗ	ဓန	၂
ဆုံးမခြင်း	နားထောင်-	မ-	-နှင့်မထီမဲ့မပြုသော	အဖ-၏	ဆုံးမသွန်သင်ခြင်း	ပညာရှိ-သော	-ထိုသား
H1606	H8085	H3808	H3887	H0001	H4148	H2450	

ပညာရှိသောသားသည် အဘ၏သွန်သင်ခြင်းကို နားထောင်တတ်၏။ မထီမဲ့မပြုသောသားမူကား၊ အပဖြတ်ခြင်းကို နားမထောင်တတ်။

ဓန	ဗန္ဓ	ဘ	ကုဗ္ဗ	ဗန္ဓ	၂
သစ္စာဖောက်-သောသူများ-၏	-နှင့်အသက်ဝိညာဉ်	ကောင်း	စား-လိမ့်မည်	လူ-၏	ပါးစပ်-
H0898	H5315		H0398	H0376	H6310

: ဝန္ဓ
အကမ်းဖက်မှ
[H2555](#)

လူသည် မိမိနှုတ်၏အသီးတည်းဟူသော ကောင်းသောအရာကို စားရ၏။ ပဖြတ်တတ်သော သူမူ ကား၊ ညှဉ်းဆဲခြင်းအပဖြတ်၏အသီးကို စားရ၏။

ဝန္ဓ	ဗန္ဓ	ဗန္ဓ	ကုဗ္ဗ	၂	ကုဗ္ဗ
-ထိုနှုတ်ခမ်းများ-ကို	ဖွင့်ဟ-သော	-ထိုအသက်ဝိညာဉ်-ကို	စောင့်-သော	-ထိုပါးစပ်-ကို	စောင့်ထိန်း-သော
H8193	H6589	H5315	H8104	H6310	H5341

: ကု
-ထိုသူ-အတွက်
ပျက်စီးခြင်း-
[H4288](#)

မိမိနှုတ်ကိုစောင့်သောသူသည် မိမိအသက်ကို စောင့်၏။ မိမိနှုတ်ကို ကျယ်ကျယ်ဖွင့်သောသူမူကား၊ ပျက်စီးခြင်းသို့ရောက်တတ်၏။

ဝန္ဓ	ဗန္ဓ	ကုဗ္ဗ	ဗန္ဓ	၂	ကုဗ္ဗ
ကျိဉ်း-သောသူများ-၏	-နှင့်အသက်ဝိညာဉ်	ပျင်းရိ-သော	-ထိုအသက်ဝိညာဉ်	-နှင့်မ-ရှိ	တောင့်တ-သော
	H5315	H6102	H5315	H0369	H0183

: ဝန္ဓ
ဝဖျိလိမ့်မည်
[H1878](#)

ပျင်းရိသောသူသည် အဘယ်အရာကိုမျှ တောင့် တ၍ မရတတ်။ လုံ့လဝိရိယပြုသောသူမူကား၊ မိမိအလို ဆန္ဒပြည့်စုံရ၏။

: ကုဗ္ဗ	ဗန္ဓ	ဗန္ဓ	ကုဗ္ဗ	ကုဗ္ဗ	ကုဗ္ဗ	၂
-နှင့်ရက်ဖွယ်ပြု၏	နုံစေ-၏	-နှင့်ဆိုးသွမ်း-သော-သူ	ဖြောင့်မတ်-သော-သူ	မုန်းတီး-၏	မုသာ	စကား-
H2659	H0887	H7563	H6662	H8130	H8267	H1697

ဖြောင့်မတ်သောသူသည် မုသာစကားကို မုန်း တတ်၏။ မတရားသောသူမူကား၊ စက်ဆုပ်ဘွယ်ဖြစ်၍၊ အရှက်ကွဲခြင်းသို့ ရောက်တတ်၏။

:တအဗုဂ	ရဲလဲဝတ	ကမ္ပဲဖာရဲ	ရဲဂဲ	တဲ	ကဲ	ကဲ	6
အပဏ္ဍိ	လုန်ပဏ္ဍိ-၏	-နွံဆိုးသွမ်းခဏ္ဍိ	လမ်း	တည်ကဏ္ဍိ-သေ	စောင့်ထိန်း-၏	ဖဏ္ဍိမတ်ခဏ္ဍိ	
	H5557	H7564	H1870	H8537	H5341	H6666	

ဖဏ္ဍိမတ်ခဏ္ဍိတရားသည် လမ်းမလွဲသေ သူကိုစောင့်တတ်၏။ ဒုစရိုက်တရားမူကား၊ အပဏ္ဍိရှိသေ သူကိုလွဲတတ်၏။

:ဘဲ	ဂဲ	ဖဏ္ဍိကဏ္ဍိ	လဲ	ဂဲ	ကဲ	ဖဏ္ဍိ	7
များပဏ္ဍိ	-နွံဥစုစာ	ဆင်းရဲယောင်ဆောင်-သေ	အလုံး	-နွံမ-ရှိ	ချမ်းသာယောင်ဆောင်-သေ	ဖဏ္ဍိ	
	H1952	H7326	H3605	H0369	H6238	H3426	

အလွန်ဆင်းရဲလျက်နွံ ရတတ်ဟန်ဆောင် သေ သူရှိ၏။ အလွန်ရတတ်လျက်နွံ ဆင်းရဲဟန် ဆောင်သေသူလည်းရှိ၏။

:ကဲ	မဲ	-အဲ	ဖဏ္ဍိ	ဂဲ	ဖဏ္ဍိ	ကဲ	8
ဆိုးမခဏ္ဍိ	ကဏ္ဍိ-	မ-	-နွံဆင်းရဲ-သေ-သူ	-ထိုကဏ္ဍိခဏ္ဍိ	လူ-၏	အသက်ဝိညာဉ်- ရှေးနုတ်ဖိုး	
H1606	H8085	H3808	H7326	H6239	H0376	H5315	

စည်းစိမ်သည် ရတတ်သေသူ၏အသက်ကို ရှေးဘို့ဖဏ္ဍိ၏။ ဆင်းရဲသေသူမူကား၊ အပဏ္ဍိတင်သေ စကားကို မကဏ္ဍိဘဲန၏။

:ကဲ	မဲ	ဂဲ	ကဲ	မဲ	ကဲ	9
ငါး-လိမ့်မည်	ဆိုးသွမ်း-သေသူများ-၏	-နွံမီးခွက်	ဝမ်းမဏ္ဍိ-၏	ဖဏ္ဍိမတ်-သေသူများ-၏	အလင်း-	
H1846	H7563		H8055	H6662	H0216	

ဖဏ္ဍိမတ်သေ သူ၏အလင်းသည် ရှင်လန်း ၏။ မတရားသေ သူ၏မီးခွက်မူကား၊ သရေလိမ့်မည်။

:ကဲ	မဲ	ကဲ	မဲ	ကဲ	မဲ	ကဲ	10
ပညာ	အကဲဏ္ဍိရယူ-သေ	-နွံ-ထိုသူ-	အငဏ္ဍိပွား	ပေး-၏	-ဖဏ္ဍိမာန	သာလျှင်-	
H2451	H3289	H0854	H4683	H5414	H2087	H7535	

မာနကဏ္ဍိသာ ရန်တုခဏ္ဍိဖဏ္ဍိ၏။ သတိပေး သေ စကားကို နားခံသေသူမူကား ပညာရှိ၏။

:ကဲ	မဲ	ကဲ	မဲ	ကဲ	မဲ	ကဲ	11
တိုးပွား-လိမ့်မည်	လက်	-ပရိ-	-နွံစုဆောင်း-သေ	လျှော့နည်း-လိမ့်မည်	-မုအနုတုတ	ဥစုစာ	
	H3027		H6908	H4591	H1892	H1952	

လျှပ်ပရိခဏ္ဍိအားဖဏ္ဍိ ဥစုစာသည်လျှော့တတ် ၏။ ကဏ္ဍိအား ထုတ်၍ဆည်းဖူးသေ သူ၏ဥစုစာမူကား၊ ပဏ္ဍိပွားတတ်၏။

:ကဲ	မဲ	ကဲ	မဲ	ကဲ	မဲ	ကဲ	12
ရောက်လာ-သေ	ဆန့ဒ	အသက်-၏	-နွံသစ်ပင်	နုလုံးသား	ဖျားနာခဏ္ဍိ-	ဆွဲဆန့-သေ	မျှော်လင့်ခဏ္ဍိ
H0935	H8378		H6086		H4900	H8431	

မဏ္ဍိလင့်သေအရာသည် ဖဏ္ဍိလျှင်၊ စိတ်နုလုံး ကို ပူပန်စေတတ်၏။ အလိုပဏ္ဍိစုံသေအခါမူကား အသက်ပင်ဖဏ္ဍိ၏။

ကဲ	မဲ	ကဲ	မဲ	ကဲ	မဲ	ကဲ	13
သူ	ပညာ	-နွံကဏ္ဍိရုံ-သေ	-ထိုသူ-အတွက်	ဖျက်ဆီးခံ-လိမ့်မည်	-သို့စကား	မထိမ့်မဏ္ဍိပဏ္ဍိ	
H1931	H4687	H3373			H1697	H0936	

:မဲ
အပဏ္ဍိဒဏ္ဍိ-လိမ့်မည်

နုတ်ကပတ်တော်ကို မထိမ့်မဏ္ဍိပဏ္ဍိသေသည် ပျက်စီးလိမ့်မည်။ ပညာတရားတော်ကိုခန့်ညားသေ သူမူကား၊ ချမ်းသာရလိမ့်မည်။

:ᠲᠠᠨᠮᠤ	ᠰᠢᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ	ᠷᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ	ᠳᠠᠨᠠᠵᠤ	ᠷᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ	ᠳᠠᠨᠠᠵᠤ	ᠲᠠᠨᠠᠵᠤ	14
သခေငြီး	-မုကျာ့ကွင်းများ	-သို့ရောင်ကခြ-	အသက်-၏	စမ်းခေါင်း	ပညာရှိ-သေ-သူ-၏	သွန်သင်ခငြီး	
H4194	H4170	H5493		H4726	H2450	H8451	

ပညာရှိသေသူ၏တရားသည် အသေခံရာ ကျကျကွင်းတို့မှ၊ လွဲရောင်ရာအသက်စမ်းရေတွင်းဖွဲ့၏။

:ᠶᠠᠨᠠ	ᠳᠠᠨᠠᠵᠤ	ᠶᠠᠨᠠ	ᠶᠠᠨᠠ	ᠶᠠᠨᠠ	ᠶᠠᠨᠠ	ᠶᠠᠨᠠ	15
ခက်ထန်	သစ္စာဖောက်-သေသူများ-၏	-နှင့်လမ်း	ကျေးဇူး	ပေး-	ကောင်း-သေ	ဉာဏ်ပညာ-	
H0386	H0898	H1870	H2580	H5414		H7922	

ကောင်းသေဉာဏ်ရှိသေသူသည် မျက်နှာ ရတတ်၏။ ပြုမှားသေ သူတို့လမ်းမူကား၊ ခက်သေ လမ်းဖွဲ့၏။

:ᠲᠠᠨᠠ	ᠰᠢᠨᠠᠵᠤ	ᠷᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ	ᠲᠠᠨᠠ	ᠶᠠᠨᠠ	ᠳᠠᠨᠠ	ᠶᠠᠨᠠ	16
မိုက်မဲခငြီး	ဖန်ချို-၏	-နှင့်မိုက်မဲ-သေ-သူ	-ဖွဲ့အသိပညာ	ပြုလိမ့်မည်	ပါးနပ်-သေ	-ထိုအလုံး-	
H0200	H6566	H3684	H1847		H6175	H3605	

သမုမာသတိရှိသေ သူအပေါင်းတို့သည် ပညာ အတတ်နှင့်ပုဂ္ဂိုလ်တတ်ကခြာ။ မိုက်သေသူမူကား၊ မိမိမိုက် သေ အပဖြူကို ထင်ရှားစတတ်၏။

:ᠶᠠᠨᠠ	ᠳᠠᠨᠠᠵᠤ	ᠶᠠᠨᠠ	ᠶᠠᠨᠠ	ᠶᠠᠨᠠ	ᠶᠠᠨᠠ	ᠶᠠᠨᠠ	17
ကုသခငြီး	သစ္စာရှိ-သေ	-နှင့်သံတမန်	-ဖွဲ့ဆိုးခငြီး	ပျိုငြိ-၏	ဆိုးသွမ်း-သေ	တမန်	
H4832	H0529			H5307	H7563	H4397	

မတရားသေအစခံသည် မိမိစောင့်သေအမှု ကို ဖျက်တတ်၏။ သစ္စာရှိသေ သံတမန်မူကား၊ ကျန်းမာ ခငြီးအကခြင်းဖွဲ့၏။

ᠲᠠᠨᠠᠵᠤ	ᠶᠠᠨᠠ	ᠶᠠᠨᠠ	ᠶᠠᠨᠠ	ᠶᠠᠨᠠ	ᠶᠠᠨᠠ	ᠶᠠᠨᠠ	18
ဆုံးမခငြီး	-နှင့်စောင့်ထိန်း-သေ	ဆုံးမသွန်သင်ခငြီး	ပစ်ပယ်-သေ	-နှင့်အရက်	ဆင်းရဲခငြီး		
	H8104	H4148		H7036			

:ᠶᠠᠨᠠ
ဂုဏ်ယူခံ-လိမ့်မည်
[H3513](#)

သွန်သင်ခငြီးကို ငြိမ်းပယ်သေသူသည် ဆင်းရဲ ခငြီးနှင့်ရှက်ကခြာခငြီးသို့ ရောက်လိမ့်မည်။ ဆုံးမသေ စကားကို နားထောင်သေ သူမူကား၊ ဂုဏ်အသရေကို ရလိမ့်မည်။

ᠶᠠᠨᠠ	ᠳᠠᠨᠠᠵᠤ	ᠲᠠᠨᠠᠵᠤ	ᠶᠠᠨᠠ	ᠶᠠᠨᠠ	ᠶᠠᠨᠠ	ᠶᠠᠨᠠ	19
ရှောင်-	မိုက်မဲ-သေသူများ-၏	-နှင့်ရှုံ့ရှာဖွယ်	-သို့အသက်ဝိညာဉ်	ချိမ့်ခြင်း-၏	ပညာရှိ-သေ	ဆနဒ	
H5493	H3684	H8441	H5315	H6149	H1961	H8378	

:ᠶᠠᠨᠠ
-မှဆိုးခငြီး

အလိုဆနဒပညာရှိစုံခငြီးအရာသည် ချိမ့်ခြင်း၏။ ဒုစရိုက်ကို ရှောင်သေအရာမူကား၊ မိုက်သေသူတို့ စက်ဆုပ်သေ အရာဖွဲ့၏။

ᠶᠠᠨᠠ)ᠳᠠᠨᠠ	ᠳᠠᠨᠠ	ᠳᠠᠨᠠ	-ᠲᠠ)ᠶᠠᠨᠠ	ᠶᠠᠨᠠ	20
-နှင့်ပေါင်းဖော်-သေ	ပညာရှိဖွဲ့-လိမ့်မည်	[ပညာရှိဖွဲ့]	ပညာရှိများ	-ထို-	လျှောက်-သေ	[လျှောက်]	
	H2449	H2449	H2450	H0854	H1980	H1980	

:ᠶᠠᠨᠠ
ခံစား-လိမ့်မည်
မိုက်မဲ-သေသူများ
[H3684](#)

ပညာရှိတို့နှင့်ပေါင်းဘော်သေသူသည် ပညာ ရှိတတ်၏။ လူမိုက်တို့နှင့် ပေါင်းဘော်သေသူမူကား၊ ပျက်စီးတတ်၏။

:ဘဝဗု [H2428](#) -ဝဲးဗု [H6662](#) ဝဲးဗု [H6662](#) -တဲးဗု [H0853](#) ဂဲးဗု [H7291](#) ဂဲးဗု [H7291](#) ဝဲးဗု [H2400](#) 21
 ကောင်း ပြန်ဆပ်- ဖြောင့်မတ်-သေသူများ -နှင့်-ထိုသူ- ဆိုးခြင်း လိုက်စား-၏ အပြစ်သားများ

အပြစ်ရှိသော သူတို့ကို ဘေးလိုက်တတ်၏။ ဖြောင့်မတ်သော သူတို့မူကား၊ ကောင်းသောအကျိုးကို ခံရလိမ့်မည်။

ဂဲးဗု [H2428](#) ဂဲးဗု [H6662](#) ဂဲးဗု [H6845](#) ဂဲးဗု [H5157](#) ဂဲးဗု [H2398](#) 22
 ဥစ္စာ -သို့ဖြောင့်မတ်-သေ-သူ -နှင့်သို့ထားခြင်း သားများ-ကို သားများ- အမွေပေး-၏ ကောင်း
 :အမွေပေး
 အပြစ်သား-၏

သူတော်ကောင်းသည် သားမင်းတို့အဘို့ အမွေ ဥစ္စာကို ချန်ထားတတ်၏။ အပြစ်ရှိသော သူ၏စည်းစိမ် မူကား၊ ဖြောင့်မတ်သော သူတို့အဘို့ သို့ထားလျက်ရှိ၏။

:ဗုဗု [H4941](#) ဂဲးဗု [H3808](#) ဂဲးဗု [H5595](#) ဂဲးဗု [H3426](#) ဂဲးဗု [H7326](#) ဂဲးဗု [H5215](#) ဂဲးဗု [H0400](#) ဂဲးဗု [H7230](#) 23
 တရား -ဖြောင့်မတ်- ဖျက်ဆီးခံ-သေ -နှင့်ရှိ- ဆင်းရဲ-သေသူများ-၏ ထွန်ယက်ခြင်း အစ များပြား-

ဆင်းရဲသား၊ လယ်လုပ်ခြင်းအားဖြင့် စားစရာ ပွားများ၏။ သို့ရာတွင်၊ မတရားသော အမှုကဖြင့် ပျက်စီး ခြင်းသို့ ရောက်တတ်၏။

ဂဲးဗု [H7836](#) ဂဲးဗု [H0157](#) ဂဲးဗု [H8130](#) ဂဲးဗု [H7626](#) ဂဲးဗု [H2820](#) 24
 ကြီးစား-သေ-သူ -နှင့်ချစ်-သေ-သူ -ထိုသား-ကို မှန်းတီး-၏ -ထိုကြီးမြဲလုံး-ကို ချန်ထား-သေ
 :ဂုဗု
 ဆိုးမသွန်သင်ခြင်း

ကြီးမြဲလုံးကို မသုံးသောသူသည် မိမိသားကို မှန်းရာသို့ ရောက်၏။ သားကိုချစ်သောသူမူကား၊ ငယ် သောအရွယ်မှစ၍ ဆိုးမတတ်၏။

ဂဲးဗု [H7563](#) ဂဲးဗု [H0990](#) ဂဲးဗု [H5315](#) ဂဲးဗု [H7648](#) ဂဲးဗု [H0398](#) ဂဲးဗု [H6662](#) 25
 ဆိုးသွမ်း-သေသူများ-၏ -နှင့်ဝမ်း -ထိုအသက်ဝိညာဉ်-ကို -သို့ဝပြားခြင်း စား-၏ ဖြောင့်မတ်-သေ-သူ
 : ဂုဗု
 ချီတံ့-လိမ့်မည်

ဖြောင့်မတ်သောသူသည် ဝစ္စာစားရသော အခွင့်ရှိ၏။ မတရားသော သူမူကား၊ မွတ်သိပ်ခြင်းကို ခံရလိမ့်မည်။